



# ZASH

## Elegância Rural ' Rural Elegance

'Estela Ataíde Texto Text 'Zash Fotografia Photography

Deixar-se envolver pela natureza, pelos seus sons profundos e aromas densos significa abandonar a rotina e mergulhar numa onda de energia positiva. Este é o universo Zash, um *boutique hotel* rural situado na província de Catania, na Sicília, onde fragmentos históricos ganham um toque contemporâneo para proporcionar uma nova realidade, feita de movimentos lentos e aromas intensos.

Taking a moment to be embraced by nature, by its deep sounds and rich aromas, involves abandoning routine life and diving into a wave of positive energy. This is the Zash universe, a country boutique hotel located in the province of Catania, in Sicily, where historical fragments take on a contemporary twist to produce a new reality, made of slow movements and intense aromas. Respecting the past, the hotel retains its rural

Respeitando o passado, o hotel mantém a essência rural, adicionando-lhe os toques contemporâneos necessários para satisfazer cada necessidade dos seus visitantes. Cada quarto está equipado com todas as comodidades modernas, mas a decoração é sobretudo evocativa da paisagem rural siciliana, que invade livremente as divisões graças às amplas janelas. Procurando tornar a passagem pelo Zash numa experiência exclusiva, o *boutique hotel* conta

essence, adding the contemporary touches required to satisfy every need of its guests. Each room is equipped with every modern amenity, but the décor is essentially evocative of the Sicilian countryside, which floods unfettered into the rooms thanks to the large windows. With the aim of making any stay at the Zash an exclusive experience, the boutique hotel has just nine rooms, each different from the other in terms of layout and furniture. While four of





com apenas nove quartos, sendo cada um diferente dos restantes tanto em termos de *layout* como de mobiliário. Enquanto quatro quartos estão situados no primeiro andar da antiga casa senhorial, de um lado com vista para o Monte Etna e do outro para o mar Jónico, três foram colocados no espaço onde anteriormente funcionava a adega e os restantes dois estão completamente imersos pela paisagem do jardim, separados das árvores de citrinos apenas por enormes paredes de vidro.

the rooms are situated on the first floor of the old manor house, on one side overlooking Mount Etna and on the other facing the Ionian Sea, three have been placed in the space which was previously used as the winery, and the remaining two are immersed entirely in the garden landscape, separated from citrus trees by nothing but huge glass walls.

